

# MultiTherm<sup>®</sup>

Wszelchstronny i efektywny  
*Vielseitig und effizient*



# MultiTherm®

Wszelchstronny i efektywny  
*Vielseitig und effizient*

**Kluczowa pozycja w ofercie maszyn do cięcia Messer'a.  
Gdzie jedynie najwyższa jakość i wydajność są zadowalające.**  
*Das Arbeitspferd unter den Messer Schneidmaschinen. Für die  
höchsten Anforderungen an Qualität und Produktivität.*

Jeśli wymagasz cięcia plazmowego (prostego lub ukosowania), wielopalnikowego cięcia gazowego, znakowania czy też kombinacji wszystkich powyższych, MultiTherm jest właśnie maszyną dla Ciebie.

*Ob Plasma (senkrecht oder Fase), Mehrbrenner-Autogenschneiden, Markieren oder eine Kombination aller Verfahren, die MultiTherm ist DIE Maschine für Sie.*

Maszyna z plazmową głowicą do ukosowania, atramentową znakownicą i palnikiem ALFA do cięcia tlenowego.

*Maschine mit Plasma-Fasenkopf, Inkjet-Markierer und ALFA Autogen-brenner.*

MultiTherm®



# Gotowy do wykonania wszystkich zadań związanych z cięciem.

## Die Lösung für Ihre Schneidaufgaben

### Wszechstronność

Obszerny zakres dostępnego opcjonalnego wyposażenia np. :

- Plazmowa głowica do ukosowania Skew Rotator®
- Palnik ALFA dla nowoczesnego cięcia tlenem
- Podnośnik OmniLift 200 z ochroną kolizyjną dla plazmy
- Zakres wyposażenia do markowania
- Obrót w osi rury
- Głowica wiertarska z urządzeniem do wymiany narzędzi

### Wydajność

- Doskonale właściwości dynamiczne i dokładność
- Wystarczająco lekki dla wysokich prędkości cięcia i przyspieszeń
- Wystarczająco mocny do zamocowania głowicy do ukosowania dla cięcia tlenem i plazmy
- Węże i kable są ułożone w środku mostu dla bezpieczeństwa i porządku
- Zintegrowana poprzeczna liniowa prowadnica i zębatka dla zredukowania zużycia i równiejszej jazdy
- Najnowszy sterownik CNC dla zwiększenia komfortu i efektywności operatora.

### Vielseitig

Vielzahl von Ausrüstungsoptionen wie:

- Skew Rotator für Plasma-Fasenschnitte
- ALFA Brenner für modernstes Autogen-schneiden
- Höhenverstellung OmniLift 200 Z mit zuverlässigem Plasma-Kollisionsschutz
- unterschiedliche Markier- und Signierwerkzeuge
- Rohrdrehachse -Bohraggregat mit Werkzeugwechsler

### Effizient:

- hervorragende dynamische Eigenschaften und Genauigkeit
- Leichtbauweise für hohe Schneidgeschwindigkeit und Beschleunigung
- hohe Stabilität für Fasenaggregate (Autogen und Plasma)
- Kabel und Schläuche liegen innerhalb der Brücke – sauber und sicher
- integrierte Linearführung in Querrichtung inkl. Zahnstange für reduzierten Verschleiß und ruhigen Lauf
- CNC Steuerung der neuesten Generation für mehr Bedienkomfort und Leistungsfähigkeit



Podwójny most zaprojektowany dla wysokiej sztywności i niskiej masy.

Portalbrücke mit Doppelsektions-Aufbau für hohe Steifigkeit und geringe Masse.

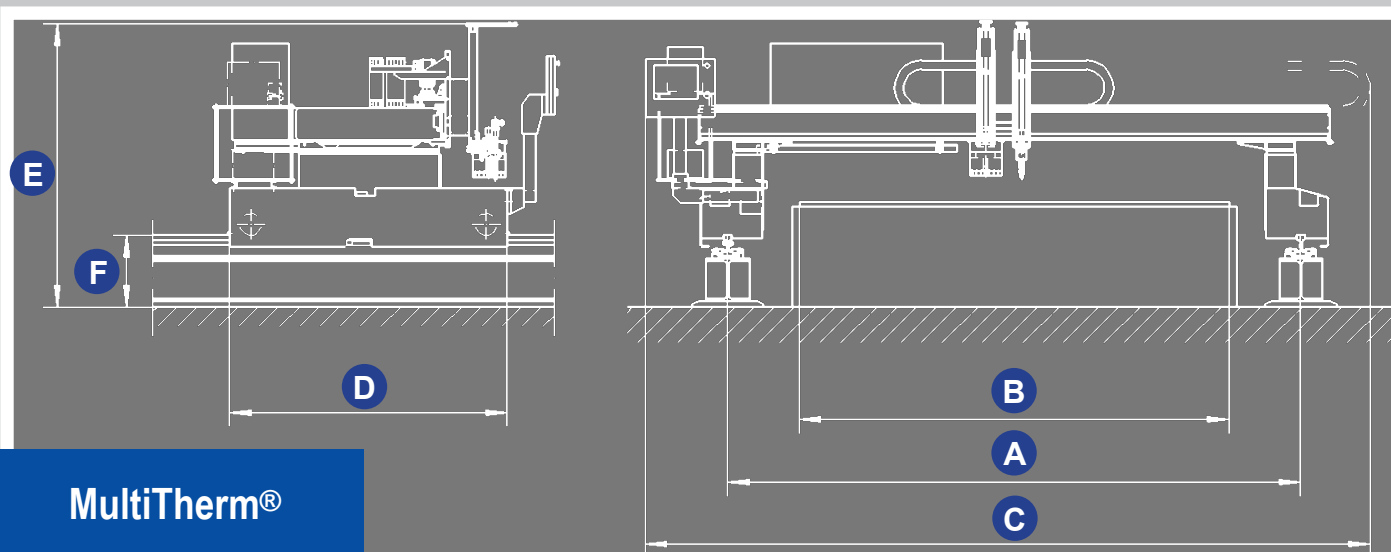


Podwójnie resorowany powietrzem napęd AC dla zwiększenia wydajności.

Luftgefederte doppelseitige Längsantriebe gewährleisten hohe Produktivität und Genauigkeit.

# Dane Techniczne

## Technische Daten



MultiTherm®

MultiTherm®

		2600	3100	3600	4000	4600	5000
<b>A</b>	<b>Rozstaw torowiska</b> Spurbreite	2600	3100	3600	4000	4600	5000
<b>B</b>	<b>Szerokość robocza*</b> Arbeitsbreite*	1500	2000	2500	3000	3500	4000
<b>C</b>	<b>Ogólna szerokość**</b> Gesamtbreite**	4070	4070	5070	5070	6070	6070
<b>D</b>	<b>Długość</b> Länge	1940	1940	1940	1940	1940	1940
<b>E</b>	<b>Wysokość**</b> Höhe**	1980	1980	1980	1980	1980	1980
<b>F</b>	<b>Wysokość torowiska**</b> Laufbahnhöhe**	500	500	500	500	500	500

\*Szerokość robocza dla maszyny wyposażonej w pionowy zespół palnika i z jednym narzędziem nad arkuszem blachy. Kiedy wyposażony jest w wielokrotność narzędzi, szerokość robocza jest stosownie zredukowana.

\*Arbeitsbreite bei Ausrüstung mit einem Senkrechtaggregat pro Blech. Bei der Ausrüstung mit mehreren Aggregaten reduziert sich die Arbeitsbreite entsprechend.

\*\*Całkowita szerokość i wysokość zależy od zainstalowanego wyposażenia i może różnić się od powyższych rysunków.

\*\* Die Gesamt-Breite und -Höhe sind ausrüstungsabhängig und können von den oben angegebenen Werten abweichen.

Wszystkie wartości w mm  
Alle Angaben in mm



Part of the Messer World

**Messer Eutectic Castolin Sp. z o.o.**

ul. Robotnicza 2, 44-100 Gliwice, P.O.Box 502

Tel. (+48 032) 230 67 36

Faks (+48 032) 230 67 39

castolin@castolin.pl

www.castolin.pl